



Beijing 2008

倒计时 124 天

北京
'08 京

奥运会特刊

我们的奥运



A14 版

2008年4月6日 星期日
责编:吕远 美编:侯婕 组版:巫忠伟

涅瓦河有奥运圣火相伴



迟凤利

圣彼得堡当地时间5日下午3时整,俄罗斯滑冰名将茹罗娃手持北京奥

运会火炬跑进冬宫广场,点燃了陈列在舞台上的圣火盆,在现场数万民众齐声欢呼声里,北京奥运会火炬传递第三站圣彼得堡站的传递宣告完美结束!“感谢北京给圣彼得堡这次机会,祝愿北京奥运会像圣火传递一样取得成功!”圣彼得堡市市长马特维延科激动地说。

波波夫引爆全场

当地时间5日上午10时,圣彼得堡最著名的广场胜利广场已经聚集了数万人,等待着北京奥运会火炬传递正式开始。火炬传递前一天,圣彼得堡天气阴沉,但5日阳光明媚,“祥云”果然带来了好运。

在胜利广场进行了简短的仪式后,中方工作人员打开火种盒,取出火种后点燃了火炬圣彼得堡站传递的第一棒,苏联第一枚奥运金牌获得者济宾娜庄严地接过了熊熊燃烧的火炬,迈开了矫健的步伐穿过胜利广场。在经过英雄纪念碑前,济宾娜行了一个庄重的礼,然后继续手持火炬完成第一棒火炬



冬奥会花样滑冰冠军卡扎科娃手持火炬在传递。

传递重任。

随着时间的推移,火炬传递两侧聚集的民众越来越多,警戒线外,还有很多当地居民一直陪着火炬手奔跑,气氛一次次达到高潮。前42棒跑完后,在当地时间12时,进入第一个休息站伊萨基辅大教堂广场。

伊萨基辅大教堂广场上,也搭建了一个舞台,从上午10时开始,这里就不间断地进行各种表演,其中有俄罗斯著名小提琴家和几个著名乐队都现场奉献了精彩的节目。当圣火抵达这里的时候,表演进入高潮,一直等候在这里的几万民众欢呼雀跃。

短暂的休息后,圣彼得

堡火炬传递进入第二阶段。这一阶段要经过阿芙乐尔号巡洋舰、青铜骑士雕像、彼得保罗要塞等著名景点,线路基本上都是沿着著名的涅瓦河传递。涅瓦河水静静流淌,岸上是欢呼雀跃的民众,当第46棒波波夫出现时,传递现场的气氛达到了最高潮。

火炬传递倒数第二棒是中国驻圣彼得堡领事馆总领事田二龙,然后他郑重地将火炬交到了最后一棒茹罗娃的手中。茹罗娃手持火炬跑进冬宫广场,在那里是数万人山呼海啸的声音,伴着舞台上奏响的音乐,茹罗娃点燃了圣火盆,奥运圣火在圣彼得堡冬宫广场熊熊燃烧起来。

由圣彼得堡而伦敦

圣火在圣彼得堡的传递别具特色,这座城市不仅有著名的涅瓦河,还有涅瓦河沿岸修建的60多条运河,因此在这座城市里到处可以看到水和树木。北京奥运会火炬在圣彼得堡传递,就经过了六座桥,其中三次跨越涅瓦河,三次跨越几条运河。除了沿途经过圣彼得堡最著名的几个景点外,火炬传递还踏上了该市最著名的瓦西里岛,并且横穿这座美丽的岛屿,经过冬宫大桥抵达冬宫广场。

在冬宫广场,盛大的场面令人激动万分。提前几天便开始搭建的舞台已经准备就绪,舞台一侧是北京天安门、天坛等标志性建筑模型,另外一侧则是圣彼得堡

最著名的教堂、圣彼得堡要塞和彼得大帝雕塑等建筑模型,中间用桥梁一样的建筑连接起来,象征着北京与圣彼得堡之间的友谊天长地久。

北京奥运会圣火在舞台上熊熊燃烧后,北京与圣彼得堡两市也互相交换了礼物,随后盛大的表演开始了,除了一些著名歌星助阵外,民族音乐家们也演绎了《莫斯科郊外的晚上》等名曲。

此时,冬宫广场聚集的民众已达数万人,将巨大的冬宫广场挤得水泄不通,他们举着北京奥运会标志的旗子齐声欢呼,很多俄罗斯人还在脸上画了北京奥运会标志的油彩。这是圣彼得堡盛大的节日,这里热情的人民见证了北京奥运会火炬在这里完美传递。

在冬宫广场,还可以见到很多中国人面孔,留学生小陈激动地说:“据我所知,在圣彼得堡留学的将近五千留学生之前都互相联系过,今天相约冬宫广场,为北京奥运会火炬传递加油。作为中国人,我们感到自豪!”据不完全统计,冬宫广场上的中国人绝对不止五千人,还有很多在这里工作的中国也来到现场见证这一经典时刻。

火炬传递接近尾声,中方工作人员用圣火盆中的圣火,点燃了火种,开始了火炬第四站伦敦的传递。

捷报奥运联盟 特派记者迟凤利(发自圣彼得堡)

力保火炬传递

英警察请中文翻译

快报伦敦电(特派记者 付智勇)今天奥运火炬将在伦敦开始传递,昨天,伦敦警察局局长鲍比·伯德赫斯特接受采访时表示,为了确保火炬传递万无一失,他们甚至花重金聘请了中文翻译。

伯德赫斯特表示,“北京奥运会火炬从温布利主赛场开始传递就将由警察护送,届时将有两千名伦敦警察参加这次值勤,主要是为了防止意外和恐怖事件的发生。我们希望在奥林匹克光辉下,这次火炬传递能成为万众瞩目的焦点。”

伯德赫斯特告诉记者,两千名警察将分为七个小组保护这次传递,火炬将传递31英里,现在警察局也不确定届时有多少市民会来观看这次火炬传递。火炬还将用自行车、汽车和轮船等方式进行传递,所以英国警察甚至会骑自行车来保护火炬。伯德赫斯特说,“由于火炬手中有不少是中国人,所以我们特意雇佣了一些中文翻译来确保警察能在第一时间和火炬手进行沟通,以便了解和掌握情况。”